Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 72 (1975)
Heft: 5

Rubrik: Conseils aux débutants ; Pesées et stations d'observations

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CENTRALE ROMANDE DES MIELS

Nous portons à la connaissance de nos membres qu'ils peuvent livrer leur miel à la centrale du 1er juillet au 31 octobre 1975.

Le miel devra être contrôlé et la carte de contrôle jointe à chaque envoi.

Les bidons standards obligatoires sont à votre disposition à la centrale, au prix double du prix coûtant. La moitié sera remboursée à la livraison.

Les prix sont ceux fixés par la FSSA.

L'organisation et la marche de la centrale étant maintenant parfaitement au point, nous invitons tous les membres de la SAR qui ne feraient pas encore partie de notre société à se joindre à nous.

L'union fait la force et la discipline aussi. Adressez votre demande d'admission à M. Georges Paréaz, 1261 La Rippe, qui vous donnera tous les renseignements utiles.

La centrale est ouverte tous les jours de 7 à 12 h. et de 14 à 17 h., samedi de 7 à 11 h.

Le gérant : *Louis Matthey.* Le comité : *O. Schmid.*

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

Mai 1975

Après l'hiver, le printemps ! Mais où est-il ce printemps que nous attendons avec tant d'impatience ? Il nous a posé un beau lapin tout blanc. Voilà trois semaines qu'il aurait dû être au rendez-vous, mais le général hiver ne semble pas vouloir céder sa place, il traîne encore ses bottes par-là ! Est-ce parce qu'il ne s'était pas manifesté avec trop de rigueur ? Il y a tout lieu de le croire. Espérons cependant que le renouveau aura bientôt raison de sa ténacité.

Quand ces lignes paraîtront, les beaux jours seront certainement revenus, et la nature aura revêtu sa parure printanière. Au rucher le travail ne manquera pas. C'est en fonction des indications que vous aurez noté lors de la première visite que vous agirez.

C'est en mai que les colonies demandent généralement beaucoup

A vendre
Nucleis sur 4 et 5 cadres suisses. Reines Carnioliennes fécondées en station B.
S'adresser à : Werner Klözli - Gêtre 36 - 2800 Delémont - Téléphone (066) 22 30 18.

de place. Mais ne donnez cependant pas trop de place à la fois, un retour de froid étant toujours possible. C'est d'après la température qu'il vous faudra programmer votre travail.

Le mois de mai est aussi le mois de l'essaimage qui, cette année, vu l'arrivée tardive du printemps, se manifestera certainement plus tard. Pour recueillir un essaim suspendu à une branche, vous posez une caisse à essaim au-dessous et, avec un bâton ou le poing, vous frappez la branche d'un coup sec, de manière à faire tomber l'essaim dans la caisse. Vous placez ensuite la caisse à l'ombre, recouverte d'une toile ou d'un sac humide, ceci pour protéger l'essaim de la trop forte chaleur, il reprendrait alors la clé des champs. Si l'essaim se trouve dans l'herbe, vous posez la caisse au-dessus ou auprès de l'essaim et les abeilles s'y rendent généralement d'elles-mêmes. Vous pouvez aussi mettre une poignée d'abeilles dans la caisse, ce qui incitera leurs compagnes à les y rejoindre. Si vous arrivez au rucher au moment où un essaim tournoie trop longtemps avant de se poser, vous pouvez lancer en l'air de l'eau, de la terre ou du sable, pour simuler la pluie. L'essaim se posera à proximité et vous pourrez ainsi le recueillir. Un essaim doit être logé sur des cires gaufrées seulement. Gardez-vous d'y introduire des cadres bâtis. Si vous avez préparé vos cadres pendant vos moments de loisirs durant l'hiver, vous n'aurez plus, le moment venu, qu'à tendre les fils et fixer les feuilles gaufrées. Les essaims ne seront pas mis en ruche le même jour, mais entreposés dans un endroit sombre, de préférence à la cave, pendant au moins un jour. On évitera ainsi beaucoup de fugues, de pertes et de travail inutiles. Le nombre de cadres que vous lui donnerez dépendra de son volume. Vous mettrez cette colonie en place le soir, en n'oubliant pas d'ouvrir les tirettes. Vous nourrirez abondamment les dix premiers jours pendant qu'il y a des abeilles cirières en suffisance. Surveillez la ponte pour déterminer si vous avez à faire à la vieille reine ou à une nouvelle majesté. Il se peut aussi que la jeune reine ne soit pas encore fécondée. Si vous avez pris la sage précaution de marquer votre vieille reine, votre travail de recherche en sera grandement facilité.

Au mois de mai la nature a commencé de se revêtir de ses somptueux atours. En plaine, vergers, champs de dents-de-lion et de colza sont en fleurs. A la fin du mois c'est en principe le moment de poser les hausses. Mais cette année je doute fort que ce travail pourra se faire à cette époque. Si l'année passée nos colonies avaient trois semaines d'avance, il n'en est pas de même cette année, où en cette première quinzaine d'avril la neige est descendue jusqu'en

A vendre
un certain nombre de ruches peuplées DB et DT de souches carnioliennes.
S'adresser : Sylvestre Moix - La Luette - 1961 Euseigne - Téléphone (027) 4 82 45.

plaine, ce qui a considérablement retardé l'éclosion de la nature et le développement des ruches. Les colonies ne seront pas assez fortes pour être haussées. Avant de poser les hausses, contrôlez le nombre de cadres de vos colonies. Il faut 7 à 8 cadres de couvain plus 2 de nourriture. Il est inutile de trop se presser, cela ne ferait que nuire au bon développement de vos ruches.

Chers débutants, je vous souhaite bon courage et bonne chance. Quand la saison apicole commence, tous les espoirs sont permis.

Frinvillier, le 13 avril 1975.

Georges Huguenin.

PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

DU 6 MARS AU 5 AVRIL 1975

Alt.	*Station*	*dim.*	*Observations*
VAUD			
450	Lussy-sur-Morges	3,400	Moins un degré et la balance baisse toujours.
500	Bex	2,200	Le printemps est si mauvais que je n'ai pas encore pu faire la première visite.
600	Cheseaux	4,900	Hiver satisfaisant, à ce jour les ruches sont de force moyenne.
620	Echallens	7,400	Pour le moment, hivernage normal, mais avec ce mois de mars le plus froid de l'hiver, les colonies seront faibles.
1150	Les Diablerets	1,400	Dès le 7 mars il a neigé tous les jours, excepté le 20, 21, 26, 29, 31. Aujourd'hui, il neige comme en décembre.
NEUCHÂTEL :			
970	Le Locle	1,800	L'hiver règne encore en maître dans notre Haut-Jura. Le développement des colonies est stoppé.
GENÈVE :			
400	Troinex	3,200	Peu de sorties, trop froid, apports de pollen par beau temps.
JURA :			
650	Goumois	1,800	On attend toujours le printemps pour la première visite.
VALAIS :			
860	Troistorrents	1,100	L'hiver est là pour la deuxième fois. Le pollen commence à manquer sérieusement.

Alt.	*Station*	*dim.*	*Observations*
900	Vex	4,200	Le printemps débute mal pour les abeilles. Toujours froid, pas de visite possible.
FRIBOURG :			
480	Cugy	1,350	L'hiver se prolonge, pas de perte de colonies, mais les populations sont inégales.
780	Villarimboud	2,900	Le temps clément de mars a contribué à un bon développement de couvain, forte consommation.

Suite aux changements intervenus dans le CC, il semble qu'un certain flottement s'est manifesté au sein de nos correspondants.

Avec le 21 mars, nous avons franchi le seuil de la saison nouvelle. Certes, cette date de l'arrivée du printemps est tout à fait théorique et l'offensive de l'hiver de ces dernières semaines l'a amplement prouvé. Un air froid, polaire, a envahi notre pays et des chutes de neige jusqu'en plaine. Ceux qui comptaient sur les congés pascals pour travailler au rucher, en ont été pour leur frais. Mais cette froidure a peut-être du bon, ne dit-on pas « Pâques froides, épis pleins » et selon les anciens, les années tardives sont généralement favorables à l'apiculture. Néanmoins, avec ce prolongement de l'hiver, les réserves s'épuisent, les populations diminuent et on aimerait bien savoir ce qui se passe dans les ruches.

Avec cette publication, je rentre dans le rang, ma tâche étant terminée. Consentant ou opposé, rien n'arrête le temps qui ne nous offre qu'une succession d'instants de satisfactions et de joie, parfois du chagrin, des déceptions aussi. A peine apparus, ces instants appartiennent déjà au passé, avec ses souvenirs qui restent, puis s'effacent avec le fil des ans. Je remercie ici très sincèrement tous les collaborateurs du « Contrôle du miel et des stations de pesées et d'observations » et les assure de mes meilleurs souvenirs. Je souhaite que vous tous qui, durant ces douze dernières années, m'avez accordé votre confiance et votre amitié, vous continuerez sans relâche à contribuer au développement d'une cause qui nous est chère, en entourant mon successeur. Je formule mes vœux de réussite, l'avenir se présentant sous les meilleurs auspices et plein de promesses.

Afin de permettre un transfert sans faille, de mes charges et d'autre part, pour éviter tout retard et tracas, vous êtes instamment priés de prendre bonne note de l'adresse du nouveau responsable, qui dorénavant prend la relève.

Rodolphe BISELX
route de Fully
1920 **MARTIGNY**

Genève, le 12 avril 1975.

O. Schmid.

(Suite à la page suivante.)

Dès le 1er mai, ma 3e brochure indiquera le truc pour obtenir 3 jeunes reines et 2 peuples d'une colonie qui a essaimé. Aussi la capture et l'introduction simple des reines. Prix : brochure No 1 = 10 pièces Fr. 25.— ; Nos 2 et 3 = 20 pièces Fr. 45.— ; les 3 brochures = 30 pièces Fr. 65.—.
Envoi collectif franco. Payement anticipé par mandat-postal.
V. Pittier - Hirzelstr. 8 - 8004 Zurich - Tél. (01) 42 31 68.

A vendre
15 à 20 ruches DT peuplées ainsi que matériel.
S'adresser : Henri Perrefaux - Tél. (039) 23 62 40 - Paix 101 - 2300 La Chaux-de-Fonds.

Alt.	*Station*	*dim.*	*Observations*
JURA			
450	Porrentruy	2,500	Encore aucune visite par suite du mauvais temps : pluie, neige. Petits apports de pollen. Sortie de toutes les colonies.
580	Senarclens	7,000	Pesée du 1,10.1974 au 5.4.1975. Hivernage excellent, faible mortalité, pas de perte de colonies.
VAUD			
1150	Les Caudreys	8,300	Consommation du 5.10.1974 au 5.4.1975. Toujours neige, la bonne saison s'annonce courte.
450	Grandson	3,300	L'hiver s'éternise, peu de possibilité de sorties pour nos abeilles. Les colonies seront-elles prêtes à temps ?
560	Montmagny	4,100	Le retour du froid a freiné l'activité au rucher. Aucune visite possible jusqu'à ce jour.
480	Payerne	1,100	L'hiver se fait tardivement. Les colonies paraissent irrégulières. Quant aux provisions, il faudra les surveiller dès que possible.
640	Vuibroye	2,100	Apports de pollen stoppés par de nombreuses chutes de neige, freinant ainsi le développement des colonies.

Dans le journal d'avril 1975, nous pouvions lire : « A ce jour tout se présente sous les meilleurs auspices, mais ce seront les semaines à venir qui feront la décision. »

Hélas, dès le printemps arrivé, les mauvais jours se sont suivis presque sans discontinuer ; le froid, la pluie et la neige jusqu'en plaine.

Jusqu'à ce jour, pratiquement aucune visite de colonies n'a été possible. Nos abeilles ont fait quelques sorties très risquées, même au-dessous de 10°, pour rapporter à leur ruche quelques maigres pelotes de pollen.

Nous attendons avec impatience des jours meilleurs et gardons l'espoir de pouvoir encore développer nos colonies pour le moment voulu.

Au début de ma fonction, je demanderai à tous les collaborateurs de poursuivre régulièrement leur activité, car leurs renseignements, leurs observations sont toujours très appréciés.

Je les remercie d'avance et leur présente mes salutations amicales.

Martigny, le 11 avril 1975.

R. Biselx.

Achète vieille cire en rayons : Fr. 3.50 le kg.
Paiement comptant.
Adrien Rochat, distillerie, 1343 Les Charbonnières.

A vendre
une double ruche DB peuplée et deux nucleis avec ruchette à 6 grands cadres DB.
S'adresser : Alfred Fueg - Le Mergé - 2852 Courtételle.

A vendre
5 ruches habitées système Dadant avec hausse. Le tout à l'état de neuf.
S'adresser à : Louis Bugnon - Av. des Ormeaux 7 - 1225 Chêne-Bourg - Tél. 48 06 89.